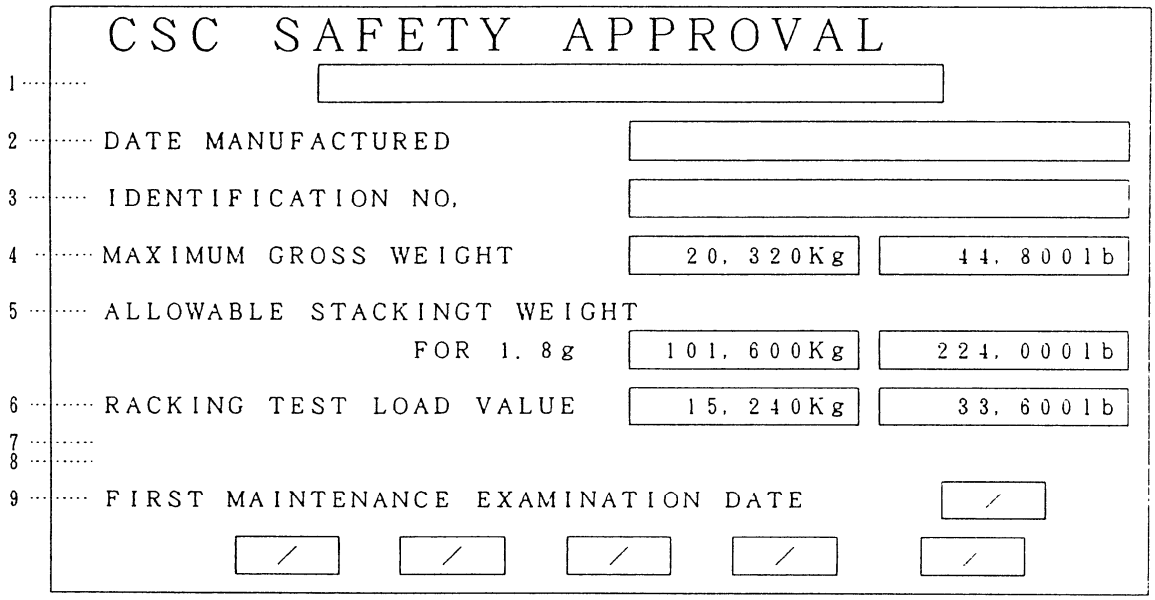
# 国際輸送用積載式移動タンク貯蔵所に貼付される安全承認板等の例

【平4.11.12 消防危第93号】

1　安全承認板等の例

(1)　ＣＳＣ安全承認板




英和対訳

1　第１行の例に示される承認国及び承認参照記事（承認国は国際道路輸送において車両の登録国を示すために使用される識別符号によって表示される）。

2　製造日（年月）

3　コンテナの製造者一連番号又は現存コンテナで番号が判明しないものについては主管庁が割り当てた番号

4　最大総重量（キログラム及びポンド）

5　1.8ｇに対する許容積重ね重量（キログラム及びポンド）

6　横方向ラッキング試験荷重値（キログラム及びポンド）

7　端壁強度。端壁が最大許容積載重量の0.4倍、即ち0.4Ｐより大又は小の荷重に耐えられるように設計されている場合にのみ板上に表示すること。

8　側壁強度。側壁が最大許容積載重量の0.6倍、即ち0.6Ｐより大又は小の荷重に耐えられるように設計されている場合にのみ、板上に表示すること。

9　新造コンテナの第１回保守検査日（年月）及び板上に余裕があれば第１回に引き続いて行われる保守検査日（年月）

(2)　ＩＭＯ表示板

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | COUNTRY OF MANUFACTURE | JAPAN | | | | | | |
| 2 | IMO TANK TYPE | 1 | | | | | | |
| | MODEL NO OF CONTAINER | 2086 ZE1H6 | | | | | | |
| | APPROVAL COUNTRY | JAPAN APPROVAL NO. | | | | | | |
| 3 | MANUFACTURER'S NAME | SUSUMU PANTEC COMPANY, LTD | | | | | | |
| 4 | MANUFACTURER'S SERIAL NUMBER | 892500911 | | | | | | |
| 5 | YEAR OF MANUFACTURE | | | | | | | |
| 6 | TEST PRESSURE | 6.12 | KGF/CM² | 0.6 | MPa | 87.4 | PSI | |
| 7 | MAXIMUM ALLOWABLE WORKING PRESSURE | 4.08 | KGF/CM² | 0.4 | MPa | 58.0 | PSI | |
| 8 | WATER CAPACITY AT 20 ℃ | 21000 | LITERS | 5547 | US GALLS | | | |
| | MAXIMUM PAYLOAD | 19600 | KGS | 43210 | LBS | | | |
| | TARE WEIGHT | 4400 | KGS | 9700 | LBS | | | |
| 9 | MAXIMUM GROSS MASS | 24000 | KGS | 52910 | LBS | | | |
| 10 | ORIGINAL HYDRAULIC TEST DATE AND WITNESS IDENTIFICATION | | | | | | | |
| 11 | CODE TO WIHCH TANK IS DESIGNED | ISO 1496/3, JIS B8243<br>IMDG, 49CFR, RID/ADR, AAR600, CTC | | | | | | |
| 12 | METALLURGIC DESIGN TEMPERATURE | 100 | ℃ | 212 | °F | | | |
| | REFERENCE TEMPERATURE | 100 | ℃ | 212 | °F | | | |
| 13 | MAXIMUM ALLOWABLE WORKING PRESSURE FOR COILS | 5.0 | KGF/CM² | 0.49 | MPa | 71.7 | PSI | |
| 14 | TANK MATERIAL | JIS G4304 SUS316L | | | | | | |
| 15 | EQUIVALENT MINIMUM SHELL THICKNESS IN MILD STEEL | 6.5 | MM | 0.256 | INCHES | | | |
| | CORROSION ALLOWANCE | 0 | MM | 0 | INCHES | | | |
| 16 | LINING MATERIAL | | | | | | | |
| 17 | CAPACITY OF EACH COMPARIMENT | 21000 | LITERS | 5547 | US GALLS | | | |
| | NUMBER OF COMPARTMENT | 1 | | | | | | |
| 18 | MONTH YEAR AND TEST PRESSURE OF MOST RECENT PERIODIC TEST AND STAMP OF EXPERT WHO CARRIED OUT | | | | | | | |
| 19 | VISUAL INSPECTION DATE OF MOST RECENT PERIODIC TEST AND STAMP OF EXPERT WHO CARRIED OUT | | | | | | | |
| | DOT SPECIFICATINO NUMBER | IM 101 | | | | | | |
| | RAIL IMPACT TEST | IM 101-CTC IMPACT APPROVED | | | | | | |
| | APPROVING COMPETENT AUTHORITIES AGENCIES AND NUMBER | AB-107-81-01 | | | | | | |
| | RID/ADR APPROVAL REFERENCE | GB/AB-090/88 | | | | | | |
| | CARGOES | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | OWNER'S CODE AND SERIAL NUMBER | NRSU 371102 | | | | | | |
| | OWNER'S COUNTRY CODE SIZE AND TYPE | | | | | | | |

英和対訳

1　製造国名＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

2　IMOタンクタイプ番号　　承認国　　承認番号

3　製造者名又はマーク＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

4　登録番号＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

5　製 造 年＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

6　試験圧力＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿ (bar)(Mpa)

7　最大許容使用圧力＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿ (bar)(Mpa)

8　水容量、20℃における＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿ ℓ

9　最大総質量＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿ kg

10　最初の水圧試験実施日と立会者識別＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

11　タンクの設計コード＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

12　使用金属の設計温度（50℃を超えるとき又は－20℃未満のとき）＿＿＿＿＿＿＿＿

13　コイルの最大許容使用圧力（コイルを使用するとき）＿＿＿＿＿＿＿＿ (bar)(Mpa)

14　タンクの材質＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

15　同等軟鋼板厚＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿ mm

16　ライニングの材質（施す場合）＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

17　各区画室の容量（区画タンクの場合）＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿ ℓ

18　最近の定期的試験の実施年月と試験圧力

＿＿＿＿年＿＿＿＿月＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿ (bar)(Mpa)

19　最近の試験実施者のスタンプ＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

2　各国政府機関に代わる機関の許可書の例

(1)　Lloyd's Register of Shipping の例

# Lloyd's Register Industrial Services

## INTERMODAL PORTABLE TANK INITIAL APPROVAL CERTIFICATE

| | | | |
|---|---|---|---|
| Manufacturer | BSLT | Certificate No. | LR-US/DOT-7568 |
| Country of Manufacture | FRANCE | Office | CROYDON |
| Type Approval No. | LR 7456 | Date | 31st October 1990 |

This is to certify that the tank described below has been inspected during manufacture and the design and construction found to comply with the applicable U.S. D.O.T. requirements for IM portable tanks.

Description

| | | | |
|---|---|---|---|
| U.S. D.O.T. Specification No. | IM 101 | Approval No. | LR-US/DOT-7568 |
| Manufacturer's Serial No. | 904006-54 | Date of Manufacture | OCT 1990 |
| Max. Allowable Working Pressure | 4.0/58 bar/psig | Design Temperature | 93°c |
| Hydraulic Test Pressure | 6.0/87 bar/psig | Leak Test Date | 04.10.90 |
| Hydraulic Test Date | 03.10.90 | Ref. Temperature Zone | Tropical (65°c.) |
| Design Code | ASME VIII DIVISION 1 | Equiv.Min.Shell Thickness | 6.55 mm. |
| Tank Material & Specification No. | S.S. Z6 CNDT 17-12 | | |
| Lining Material if Fitted | None | Corrosion Allowance | Nil |
| Total Water Capacity | 23927 litres | Max. Weight of Liquid | |
| Heating Coil MAWP | 3.0/43.5 bar/psig | to be carried | 69776 lb. (31650 kg.) |
| Pressure Relief Devices Set Pressure/Vacuum | 4.4/0.21 63.8/3.0 bar/psig | Bursting Disc Nominal Rupture Pressure | Not Fitted bar/psig |
| Tank and Main Frame | | | |
| Overall Dimensions: | Length 6.058 m. | Breadth 2.438 m. | Height 2.591 m. |
| Maximum Gross Weight (R) | 79366 lb. (36000 kg.) | Tare Weight | 9590 lb. (4350 kg) |
| Allowable Stacking Weight | 423287 lb. (192000 kg.) | | |
| Transverse R62560g Test Load | 33600 lb. (15240 kg.) | | |
| Longitudinal Inertial | Rail impact test at 4.76g for R=36000 kg. | Lateral Inertia | Tested to 1R |
| CSC Approval Ref: | F/991/83 (Issued by Bureau des Conteneurs) | | |

The above IM portable tank may only be used for the transportation of hazardous materials as authorised by 49 CFR 173.32e.

Periodic testing and inspection to be in accordance with 49 CFR 173.32b.

Remarks

"IM 101-CTC IMPACT APPROVED"
"SP 3250"

OWNERS SERIAL NO. UTCU 414053-6

R.B. Allin
Surveyor to Lloyd's Register
On behalf of G. Demuynck.

In providing services information or advice neither the Society nor any of its servants or agents warrants the accuracy of any information or advice supplied. Except as set out herein neither the Society nor any of its servants or agents (on behalf of each of whom the Society has agreed this clause) shall be liable for any loss damage or expense whatsoever sustained by any person due to any act or omission or error of whatsoever nature and howsoever caused of the Society its servants or agents or due to any inaccuracy of whatsoever nature and howsoever caused in any information or advice given in any way whatsoever by or on behalf of the Society, even if held to amount to a breach of warranty. Nevertheless, if any person uses the Society services or relies on any information or advice given by or on behalf of the Society and suffers loss damage or expense thereby which is proved to have been due to any negligent act or omission or error of the Society its servants or agents or any negligent inaccuracy in information or advice given by or on behalf of the Society then the Society will pay compensation to such person for his proved loss up to but not exceeding the amount of the fee (if any) charged by the Society for that particular service information or advice.

FORM 5003 12/87)

*Lloyd's Register Industrial Services is a division of Lloyd's Register of Shipping*

(2)　American Bureau of Shipping の例

# American Bureau of Shipping

## TANK CONTAINER CERTIFICATE OF APPROVAL

Issued pursuant to authority delegated by the U.S. Department of Transportation
Title 49 Code of Federal Regulations
Designation No. 107-81-01

Certificate No. 82-K015906-X　　Design Type Number: AB/ 849 / 81
Date 1 March 1982

THIS IS TO CERTIFY that the tank container described herein, built by Shinko Pfaudler Co., Ltd., Kobe, Japan on 1 March 1982

for Toshoku Overall Development Co., Ltd., Tokyo, Japan

has been thoroughly inspected at each stage of manufacture by the undersigned Surveyor of the American Bureau of Shipping; that the details of design, materials, construction and workmanship of the container conform to the American Bureau of Shipping Rules For Certification of Cargo Containers, and to the United States Department of Transportation requirements for steel portable tanks.

The tank container is constructed in accordance with prints reviewed on 10 February 1982, reference T-3/5729; under general arrangement drawing 1-24688 Rev. 1; the prototype of which has serial number 811510201; was tested on 15 February 1982, and subsequent dates; and approved with the issuing of prototype test certificate 82-K015905-X. The hydrostatic test was performed on this container on 8 January 1982.

Manufacturers serial number: 811510201　　Operating number: TURU 117012

Code(s) to which tank is designed: ASME VIII　　US DOT Specification: IM 101

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Size | 20' x 8' x 8' | | Model | 208 ZS | | Liquid Capacity | 11,320 | liters |
| | | | | | | | 2,990 | US gals |
| Max Gross Wt. | 20,320 | kg | Tare Wt. | 4,470 | kg | Payload | 15,850 | kg |
| | 44,800 | lb | | 9,855 | lb | | 34,945 | lb |

MAWP: 37.7 PSIG　　Test Pressure: 56.6 PSIG　　Heating coil MAWP: - PSIG

2.6 BARS　　3.9 BARS　　- BARS

Design Temperature
Specify C°/F° Minimum 0°C　　Operating Ambient　　Maximum 65°C

N. Ohira　Surveyor
American Bureau of Shipping

NOTE: This Certificate evidences compliance with one or more of the Rules, guides, standards or other criteria of American Bureau of Shipping and is issued solely for the use of the Bureau. Its committees, its clients or other authorized entities. This Certificate is a representation only that the tank container specified herein has been found to comply with one or more of the Rules, guides, standards or other criteria of American Bureau of Shipping. The validity, applicability and interpretation of this Certificate is governed by the Rules and standards of American Bureau of Shipping who shall remain the sole judge thereof. Nothing contained in this Certificate or in any Report issued in contemplation of this Certificate shall be deemed to relieve any designer, builder, owner, manufacturer, seller, supplier, repairer, operator or other entity of any warranty express or implied.

CTR A6 220 4/81

Shell Material: JIS G3103 SB42　　Head Material: JIS G3103 SB42

Shell Thickness: 6 mm　　Head Thickness: 7 mm

Lining Material: Rubber

Minimum Equivalent Mild Steel Shell Thickness: 5 mm　　Corrosion Allowance: -0-

The tank container identified on the obverse of this certificate conforms to the technical specifications listed and is suitable for the carriage of hazardous materials, subject to the conditions and limitations specified in Title 49 of the Code of Federal Regulations, Part 173, Section 173.32c.

INTERNATIONAL CONVENTION FOR SAFE CONTAINERS (CSC)

THIS IS TO CERTIFY that the Container identified on the obverse of this certificate meets requirements of the International Convention for Safe Containers and the regulations promulgated by the United States Department of Transportation. The container is hereby approved and the applicant may affix a Safety Approval Plate with Approval number:

USA/AB— 849 / 81

N. Ohira Surveyor

The container identified on the obverse of this certificate carries an International Convention for Safe Container approval plate bearing the number ＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿.

CUSTOMS CERTIFICATION (TIR)

THIS IS TO CERTIFY that the undersigned has visited the plant of the manufacturer to examine the container identified on the obverse of this certificate for adherence to the certificate of approval by design type for transport of goods under customers seal and found said container in compliance.

Design Type Approval Certificate Number:

USA/ —AB/

Surveyor

THIS IS TO CERTIFY that the container identified on the obverse of this certificate has been manufactured in full compliance with the applicable certificate of approval by design type.

Quality Control Superintendent

The container identified on the obverse of this certificate carries a Customs approval plate bearing the number

J/301/82

(3)　Bureau Veritas の例

# Bureau Veritas

**CONTENEUR CITERNE/*TANK CONTAINER***

**RAPPORT DE VISITE PÉRIODIQUE/*PERIODIC INSPECTION REPORT***

Nature/*Scope* : 5 Years Inspection

CONTENEUR CITERNE/*TANK CONTAINER* : CODE SECS 461 197-0 BVCT : 917002/HBR/66

PROPRIETAIRE/*OWNER* Eurotainer, Paris / France Affaire n°/*File No*

EXPLOITANT/*OPERATOR* Lieu d'intervention/*Place of insp* Hamburg (Depot ReMain)

MATIERES AUTORISEES AU TRANSPORT : *SUBSTANCES SUITABLE FOR TRANSPORT* : In conformity with the requirements of applicable regulations and taking into account the design of the tank and its equipment.

**CARACTERISTIQUES/*CHARACTERISTICS*** :

Constructeur/*Manufacturer* : Fauvet-Girel / France

Dimensions/type ISO : 20' x 8' x 8'6"

Type IMO : 1

N° de série/*Manuf. serial no* : 020430-007

Masse brute maxi/*Max. gross weight* : 30480 kg

Tare : 4050 kg

Charge utile/*Payload* : 26430 kg

Capacité/*Capacity* : 20450 l

**CITERNE/*TANK***

Matériau/*Material* : Z6 CNDT 17-12, NFA 35573

Nb de compartiments/*Nb of compartments* : 1

Pression maxi de service/*Max. work. pressure* : 3,0 bar

Pression d'épreuve/*Hydr test pressure* : 4,5 bar

Ep. de const./*Construc. thickness* : F/H : --- mm

Ep. de const./*Construc. thickness* : V/S : --- mm

Ep. équiv. d'acier doux/*Eq thickn. mild steel* : --- mm

**EQUIPEMENTS/*EQUIPMENT***

Vidange basse/*Bottom discharge* ☐ Nb de fermetures en série/*Nb of closures in series* : 2

Vidange haute/*Top discharge* ☒

Réchauffeur/*Heater* ☐ Vapeur/*Steam* ☐ Electrique/*Electrical* ☐

Soupapes : Nb/*Relief valves* 2 Tarage/*Setting* 3,75 bar ☐ En série ☒ *In serie* and

Disques : Nb/*Rupture discs* 2 Tarage/*Setting* 3,75 bar ☐ En parallèle ☒ *In parallel*

Fusibles : Nb/*Fusible elem.* -- Température/*Temperature* : -- °C

**PROTECTION/REVETEMENT/*PROTECTION/LINING***

Interne/*Internal* ☒ coating Externe/*External* ☐

**REGLEMENTATIONS APPLIC./*APPLIC REGULATIONS***

(suivant marquage sur le conteneur-citerne)
(*acc. marks found on tankcontainer*)

| | | | |
|---|---|---|---|
| ☒ CSC | F/798/82 | ☐ UK-DOT | |
| ☒ IMO | 101 | ☒ US-DOT | IM 101 |
| ☒ ADR/RID | F/1570 | ☐ AAR 600 | |
| ☐ FMM | | ☒ CIC | IM 101 |
| ☐ BAM | | ☐ | |
| ☐ RTMD | | ☐ * | |

* Autre/*Other* (A préciser/*To be precised*)

**DATES D'INSPECTIONS/*INSPECTIONS DATES***

Epreuve initiale/*Initial pressure test* : 18.1.82 — supervisée par/*performed by* : ABS

Dernière inspection/*Last inspection* : 5/90 — effectuée par/*performed by* : B.V.

Date(s) de l'inspection/*Date(s) of inspection* : 28.06. and 02.07.91

Proch visite régl avant/*Next reg insp before* : 01/94

| CONTROLES EFFECTUES / *INSPECTIONS PERFORMED* | NA*/HA* | SO*/WR* | VO*/SR* |
|---|---|---|---|
| Visite intérieure / *Internal inspection* | | | X |
| Visite extérieure cit calorifugée / *External inspection insulated tank* | X | | |
| Visite extérieure cit non calorifugée / *External inspection not insulated tank* | | X | |
| Mesure des épaisseurs / *Thickness measurements* | X | | |
| Vérification du tarage de(s) soupape(s) / *Checking of valve(s) setting* | | X | |
| Vérification des équipements / *Checking of equipments* | | X | |
| Vérification de l'étanchéité / *Checking of tightness* | | X | |
| Epreuve hydraulique réglementaire / *Reg hydraulic test* — Date 28.06.91 | | X | |
| Epreuve du réchauffeur / *Pressure test of heater* | X | | |
| Examen de la structure / *Examination of frame* | | X | |
| Examen du marquage / *Examination of marking* | | X | |

*NA : Non applicable SO : Sans observation VO : Voir observation
*HA : Not applicable WR : Without remark SR : See remark

OBSERVATIONS/*REMARKS* 2 Relief Valves: Maker: Perolo, Flow: 6598 scfm each
2 Rupture Discs: Maker: Elfab Hughes
- Internal inspection was performed prior to inner coating (see Attestation No. BVCT 917002/000/02).
- Next subsequent CSC inspection: 01/94

MARQUAGE ET POINÇONNAGE : *MARKING & STAMPING* HBR/7.91

Etabli à/*Issued at* : Hamburg July 2, 1991

Inspecté par/*Inspected by* : H. Bu...

AJ MI 6646 d

(4)　Germanischer Lloydの例

Zertifikat Nr.
Certificate No.

FC 2864/01 1008

# Germanischer Lloyd

Tankcontainer Einzelzertifikat
INDIVIDUAL TANK CONTAINER CERTIFICATE

Hiermit wird bescheinigt, daß der nachstehend beschriebene Container einer laufenden Fertigungskontrolle unterzogen und in Gegenwart unseres Besichtigers entsprechend den Vorschriften geprüft wurde. Der Tankcontainer entspricht dem geprüften Baumuster.

This is to certify that the container specified below was subjected to a current production control and was tested in the presence of our surveyor in accordance with the Regulations. The tank container corresponds to the tested prototype.

IMCO-Type　1

ISO-Type　TANK INSULATED

| | | | |
|---|---|---|---|
| Zul Gesamtgewicht/Maximum Weight | 30 480 KG | = | 67 200 LB |
| Max. Zuladung/Maximum Payload | 26 080 KG | = | 57 496 LB |
| Leergewicht/Tare Weight | 4 400 KG | = | 9 704 LB |

| Tank-No. | Anzahl Number of Tanks | Durchmesser / mm Diameter | Länge / mm Length | Bezugstemperatur/Reference Temperature Celsius (°C) | Fahrenheit (°F) |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 1 | 2 200 | 5 920 | + 50 | +122 |

Werkstoff des Tanks/Tank Material　STAINLESS STEEL X 5 CR NI MO 1810
Innenbeschichtung/Lining Material
Isolierung/Insulation　GLASWOLLE / GLASS WOLL

| Tank No. | Max Tankinhalt/Total Water Capacity l | = Imp. gal. | = US gal. | Zul Tankinhalt/Filling Limit in % | l | = Imp. gal. | = US gal. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 21 000 | 4 619 | 5 548 | FÜLLGUT- UND TEMPERATURABHÄNGIG DEPENDENT ON CARGO AND TEMPERATURE | | | |

| Tank No. | Prüfüberdruck Test pressure bar | = psi g | Höchst. zul. Betriebsüberdruck Max. allow. working pressure bar | = psi g | Ansprechdruck des Überdruckventils Set pressure of Safety Relief Valve bar | = psi g | Unterdruckventils Vacuum Relief Valve bar | = psi g |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 4,00 | 58,00 | 2,65 | 38,42 | 3,33 | 48,29 | | |

Zusätzliche Sicherungseinrichtung/Additional safety device　RUPTURE DISK

Hersteller/Manufacturer　HOLVRIEKA NIROTA ,SNEEK ,NETHERLANDS

Typenbezeichnung des Herstellers/Manufacturer's Type　C20 R 6121 S
Hersteller-Seriennummer/Manufacturer's Serial No.　512- 875

Betreiber/Operator
Eigner/Owner　HOYER TAINER ,CHIASSO ,SCHWEIZ
Identifizierungs-Nr. des Betreibers/Operator's Identification No.
Identifizierungs-Nr. des Eigners/Owner's Identification No.　HOYU 211 008 1

Typ Erprobungs Nr./Type Approval No.　FC 2864/01

Tankprüf-Nr./Tank Inspection No.　51 287 R

Datum der hydraulischen Druckprüfung / Date of Hydrostatic Test　8.85

Besichtigungsdatum/Date of Inspection　8.85

Bemerkungen/Remarks
ZULASSUNG/PERMISSION RIJKSDIENST WEGVERKEER NL-ROW-1097

Besichtigung GERMANISCHER LLOYD Rotterdam

Hamburg　22.10.85

Besichtiger des Germanischen Lloyd
Surveyor to Germanischer Lloyd　B.W.POORTENAAR

F 66 11

(5)　その他

国際輸送用タンクコンテナに関する構造及び設備の国際基準としては、ＣＳＣ条約、ＩＳＯ規格（国際標準化機構規格）及びＩＭＯ基準がある。

ＣＳＣ条約及びＩＳＯ規格は、コンテナの標準化、検査基準を主内容としたもので、ＣＳＣ条約の内容がＩＳＯ規格に含まれていることから、コンテナの設計はＩＳＯ規格で行われもが通常である。我が国ではＩＳＯ規格に準拠し、ＪＩＳが制定されている。

ア　日本工業規格Ｚ1613　国際大形コンテナの用語
イ　日本工業規格Ｚ1614　国際大形コンテナの外のり寸法及び最大総重量
ウ　日本工業規格Ｚ1615　国際大形コンテナの表示方法
エ　日本工業規格Ｚ1616　国際大形コンテナのすみ金具
オ　日本工業規格Ｚ1617　国際大形コンテナ用上部つり上げ金具及び緊締金具
カ　日本工業規格Ｚ1623　国際大形コンテナの識別コード
キ　日本工業規格Ｚ1624　国際大形タンクコンテナ

ＩＭＯ基準は、タンクの構造、設備基準を主内容としたもので、タンクの設計はＩＭＯ基準で行われるのが通常である。

ＩＭＯ基準の規約総則中、第13章が国際輸送用タンクコンテナに関する条項で、そのうち第１種ポータブルタンク及び第２種ポータブルタンクに関する規定が本基準のタンクに係る構造及び設備の基準にあたるものである。